

CURRICULM VITAE

SABER MAHMOUD ABDELMONTALEB ALI

INFORMAZIONI PERSONALI

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Settembre 2017 ad oggi
Dipartimento d'Italianistica, Università di Minia (EGY)
Docente di Linguistica Italiana
- Settembre 2017 ad oggi
Centro Linguistico d'Ateneo (Languages and Translation Centre - LTC), Università di Minia (EGY)
Direttore Unità Insegnamento dell'Italiano
- Settembre 2017 ad oggi
Dipartimento d'Italianistica, Università di Sohag (EGY)
Docente (Part-time) di Linguistica e Traduzione
- Marzo 2018 – novembre 2021
Facoltà di Lingue, Università di Minia (EGY)
Responsabile Disseminazione e Coordinatore del Programma d'Italiano nell'ambito del Progetto XCELING-Erasmus+: Towards Excellence in Applied Linguistics. Innovative Second Language Education in Egypt
- Marzo 2018 - novembre 2021
Facoltà di Lingue, Università di Minia (EGY)
Direttore Unità Alumni (Director of Graduates' Follow-up Unit)
- Febbraio 2012 – settembre 2017 Dipartimento d'Italianistica, Università di Minia (EGY) *Docente assistente di Linguistica Italiana*
- Settembre 2004 – febbraio 2011 Dipartimento d'Italianistica, Università di Minia (EGY) *Assistente Lingua Italiana*

ISTRUZIONE

- Gennaio 2013 – aprile 2017 Università di Cagliari (ITA)
Dottorato di Ricerca in Studi Filologici e Letterari (Indirizzo: Scienze del Linguaggio). Titolo tesi: L'italiano per l'infanzia dal 2000 fino ai nostri giorni. Il caso Geronimo Stilton
- Settembre 2015 – giugno 2016 Università di Bologna (ITA)
Visiting Phd-student in Traduzione, Interpretazione e interculturalità
- Settembre 2008 – dicembre 2011
Università di Minia (EGY)
Master's Degree in Linguistica Italiana. Titolo tesi: Caratteristiche linguistiche della letteratura infantile

nelle "Avventure di Pinocchio" di Carlo Collodi. Studio linguistico-stilistico.

- Marzo 2010 – novembre 2010 Università di Roma Tre (ITA)
Borsa di studio MAECI per la raccolta del materiale necessario alla tesi del Master's Degree
- Settembre 2004 – maggio 2006 Università di Ain Shams (EGY);
Corso biennale di studi post-laurea preparativi al Master's Degree
- Settembre 2004 – maggio 2006 Università di Minia (EGY)
Laurea in Lingue, Dipartimento d'Italianistica (Seconda Lingua Straniera: il francese)

FORMAZIONE

(A) CORSI DI AGGIORNAMENTO SULL'INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO

- 06 - 11 aprile 2019
Università di Minia con la collaborazione dell'Università di Bologna (ITA) *Corso di aggiornamento sull'insegnamento dell'italiano a stranieri (40 ore)*
- 03 - 14 luglio 2017
Università per Stranieri di Perugia (ITA)
Corso di aggiornamento per insegnanti d'italiano a stranieri (40 ore)
- 23 - 26 settembre 2013 Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Cagliari in collaborazione con la Società Dante Alighieri (ITA)
Corso di aggiornamento per insegnanti d'italiano L2 (25 ore)
- 01 marzo – 16 aprile 2010
Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma Tre (ITA)
Corso di Didattica delle Lingue Moderne (L-LIN/02) della Laurea Magistrale dal titolo: Processo di acquisizione delle lingue straniere e proposte didattiche (36 ore)
- 22 – 24 marzo 2009
Istituto Italiano di Cultura, Il Cairo (EGY)
Corso di aggiornamento metodologico didattico per insegnanti di italiano come lingua straniera dal titolo: L'evoluzione dell'approccio comunicativo nella didattica dell'italiano come lingua straniera (12 ore)

(B) ALTRI CORSI

- 8 – 16 settembre 2021
National Training Academy (NTA), Il Cairo (EGY)
Corso di formazione per i docenti universitari in missioni all'estero (48 ore)
- 13 – 14 settembre 2017 Information Technology Center (ITC) dell'Università di Minia, Minia (EGY)
Creazione siti web personali (15 ore)
- 3 – 4 agosto 2015
Centro dell'Università di Minia per FLDP (Faculty and Leadership Development Project), Minia (EGY)
Research Ethics (15 ore)

- 4 – 6 giugno 2015
Centro dell'Università di Ain Shams per la Formazione e lo Sviluppo TDC (Training and Development Centre), Il Cairo (EGY)
Research Team Management (15 ore)
- 17 – 18 marzo 2014
Centro dell'Università di Minia per FLDP (Faculty and Leadership Development Project), Minia (EGY)
International Publishing of Scientific Research (15 ore)
- 10 – 11 marzo 2014
Centro dell'Università del Cairo per FLDP (Faculty and Leadership Development Project), Il Cairo (EGY) *Competing for Research Funds* (15 ore)
- 30 settembre – 04 novembre 2013
Istituto Sardo di Rapporti Internazionali, Cagliari (ITA)
Sviluppo organizzativo tramite la comunicazione e la gestione delle risorse umane (24 ore)
- 10 marzo – 16 maggio 2013
Facoltà di Studi Umanistici, Università di Cagliari (ITA)
Corso di *Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo* della L.M. in "Lingue e letterature moderne, europee e americane" (30 ore)
- 04 – 06 settembre 2011
Centro dell'Università di Minia per FLDP (Faculty and Leadership Development Project), Minia (EGY)
Using Technology in Teaching (15 ore)
- 28 – 29 dicembre 2010
Centro dell'Università di Minia per FLDP (Faculty and Leadership Development Project), Minia (EGY)
Effective Presentation Skills (15 ore)
- 11 – 13 dicembre 2007
Centro dell'Università di Minia per FLDP (Faculty and Leadership Development Project), Minia (EGY)
Quality Standards in the Educational Process (15 ore)
- 02 – 05 aprile 2007
Centro dell'Università di Minia per FLDP (Faculty and Leadership Development Project), Minia (EGY)
Effective Teaching Skills (15 ore)
- 12 – 14 dicembre 2006
Centro dell'Università di Minia per FLDP (Faculty and Leadership Development Project), Minia (EGY)
Effective Communication Skills Development (15 ore)
Methods of Scientific Research (15 ore)
- 26 novembre – 01 dicembre 2004
Istituto di Helwan per la Preparazione dei Leader, Il Cairo (EGY)
Corso di formazione sulla leadership per gli assistenti universitari (56 ore)

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

- MADRELINGUA: Arabo
- ALTRE LINGUE: Italiano (C2); Inglese (B1); Francese (B1)

- **CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI**

Buone competenze relazionali. Tali competenze sono state acquisite nei percorsi formativi e sviluppate nel contesto lavorativo.

- **CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE**

- **CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE**

Ottime competenze informatiche. Tali competenze sono state acquisite attraverso i corsi di formazione organizzati dall'Università di Minia (EGY) e, successivamente, sono state sviluppate nel contesto lavorativo.

INTERVENTI/PARTICIPAZIONI (IN ITALIA) A CONVEGNI, SEMINARI

- 20 febbraio 2014: *Emigrazione e Interculturalità*, nell'ambito del Progetto "Educazione all'interculturalità - l'altro Mediterraneo" presso l'Istituto Magistrale Statale "B. Croce" (Liceo delle Scienze Umane – con opzione Economico Sociale - Liceo Linguistico), Oristano (ITA);
- 11 febbraio 2014: *"La concessione del telefono" nella traduzione in arabo di Emad El-Baghdady*, nell'ambito del "Seminario sull'opera di Camilleri", tenuto nel periodo 4 febbraio – 01 marzo 2014 alla Facoltà di Studi Umanistici, Università di Cagliari (ITA);
- 28 giugno 2013: *"Passavamo sulla terra leggeri" nella traduzione in arabo di Nasser Ismail*, nell'ambito della "Giornata di studio sulla letteratura sarda contemporanea in traduzione", organizzata presso la Facoltà di Studi Umanistici, Università di Cagliari (ITA).

TRADUZIONI (IN ITALIANO)

ZAGHAL A. (1991), *Il concetto di "società civile" e il passaggio al pluripartitismo*, in: Centro di Studi Arabi (a cura di), *Gramsci e le questioni della società civile. Atti del Convegno (Il Cairo, 1990)*, Dar Kanan, Damasco, pp. 136-63 (traduzione dall'arabo pubblicata in: MANDUCHI P., MARCHI A., VACCA G. (2017) (a cura di), *Gramsci nel mondo arabo*, Il Mulino, Bologna, pp.73-99).